

# ИЗ АНТОЛОГИИ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ПОЭЗИИ

*В переводе поэта В. Луговского*

Вагиф

## ДВУХ КРАСАВИЦ Я СЛАВЛЮ

Двух красавиц я славлю—молодость им дана.  
Одна словно роза долины, у другой на щеках весна.  
У одной хрустальное тело—влажная грудь у нее.  
У другой сосцы как гранаты, и шея ее стройна.  
Одна белее рассвета, но кудри черны как смоль,  
Другая смуглее заката, но красотой полна.  
Одна похожа на ангела ласковой добротой,  
Другая стройней кипариса, как слоновая кость она.  
Одна с глазами газели—как птица она летит,  
Другую сравню я с соколом—так она сложена.  
Одна с языком павлина—так сладко она говорит.  
Губы другой из меда—как сахар она вкусна.  
Доведен до злого отчаянья вами двумя Вагиф.  
Божь, что от вас обеих Вагифу смерть суждена.  
Скоро наступит время и будет потерян Вагиф.  
Искать со свечою начнете,—но не найдет ни одна.